

**Zeitschrift:** Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung  
**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat  
**Band:** 36 (1960-1961)  
**Heft:** 14

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Ein Schwerpunkt der ostschweizerischen Maschinenindustrie mit weltweiter Verkaufsorganisation

Wir beschäftigen über 3000 Personen. Unsere Auslandorganisation umspannt die ganze Erde, und in ihr arbeiten weitere 500 Spezialisten im Dienste der Firma. Seit Generationen ist BÜHLER anerkannt führend im Bau von Müllereimaschinen, mechanischen und pneumatischen Transportanlagen, Getreidesilos und Lagerhauseinrichtungen. Ferner bauen wir Kraft- und Mischfutteranlagen, Anlagen für die Ölindustrie, Teigwarenfabriken, Brauereien, Schokolade- und Farbenfabriken, Kehrrichtverwertungsanlagen, Druckgußmaschinen, Plastikmaschinen u. a. m.

■ Initiative junge Leute finden bei uns Möglichkeiten, sich zu entwickeln.

**Gebrüder Bühler Maschinenfabriken Uzwil/Kanton St. Gallen Telefon 073.56212**

**Wir sind Lieferanten von:**

**Kranken- und Anstaltsmobilar Stahlrohr-,  
Wohn-, Büro- und Gartenmöbeln Bettstellen  
aus Metall und Holz Patentmatratzen u. a.  
auch Spezial-Modellen für große Matratzen-  
lager in Hütten Baracken usw.**

**Verkauf nur durch Wiederverkäufer**



**Basler Eisenmöbelfabrik AG**

vorm. Th. Breunlin & Co.

Sissach Telefon 061.85 17 91



**Seit 1911**

## Herkenrath-Metallspritz-Verfahren

**Das Prinzip:** Von einem Metalldraht wird fortwährend ein Tropfen abgeschmolzen, zerstäubt und aufgeschleudert.

**Die Ausführung** erfolgt mit HERKENRATH-Metallspritz-Apparat **HEAG**

**Das Resultat:** Metallüberzüge auf Metall, Holz, Stein, Glas usw.



**FRANZ HERKENRATH AG.**

Physikalische Werkstätten

**Zürich 11 / Gujerstraße 1**

Telephon : (051) 46 79 78 / Bahnstation : Zürich-Oerlikon  
Tramlinie Nr. 14 (Zürich-Seebach) / Haltestelle : «Eisfeld»

**Der Kenner schätzt im Dienst  
und zu Hause :**



**ROCO Conserven Rorschach**

*Das gute Spezialgeschäft  
für alle elektrischen Haushaltartikel  
und Beleuchtungskörper*

**Rudolf MAAG & Cie.**

Schweizergasse 6 Zürich 1 Telefon 25 27 40

Anlagen für Licht, Wärme, Kraft  
Telephon und Sonnerie  
Schalt- und Transformatoren-Stationen

**1**

Lacke und  
Farben  
Farb-  
beratungs-  
dienst

**2**

Chemische  
Produkte für  
Oberflächen-  
technik

**3**

Textilhilfs-  
mittel

**4**

Keim'sche  
Mineral-  
farben  
Silex

Alleinvertretung

**Unsere 4 Abteilungen**

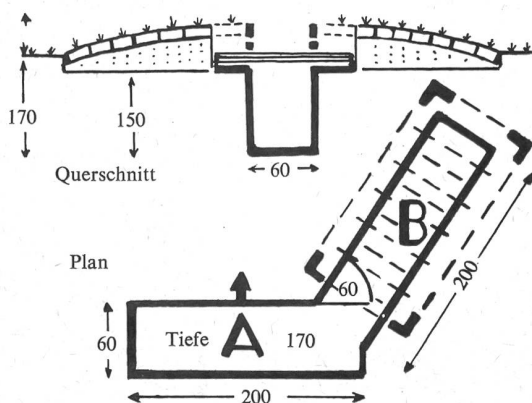
**HEINRICH WAGNER & CO.**

Chemische Werke

Zürich 48 Werdhölzlistrasse 79 Telefon 051/52 44 14

## Stellungsbau

### L. Stellungsbau



Grundsätzlich:

1. Immer 2 Mann graben zusammen ihr 2-Mann-Atomschützenloch (Notstellung bereit!)

Das «2-Mann-Atomschützenloch» besteht aus den Teilen:

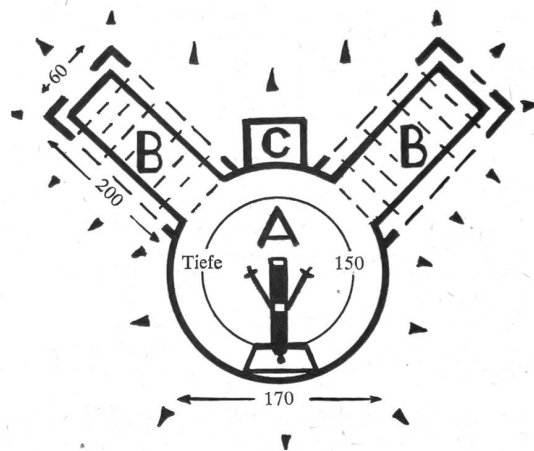
A = Waffenstellung  $200 \times 60 \times 170$   
B = überdeckte Nische  $200 \times 60 \times 150$

169.

## Stellungsbau

### Mw.-Stellung

entwickelt aus der Grundform des Zwei-Mann-Atomschützenloches:



A = Waffenstellung  
B = überdeckte Nischen  
C = Munitionsnische

171

## Stellungsbau

Notwendige Deckungen in cm	gegen Splitter und Gasdruck		gegen Mg.-Feuer	
	20	45	15	30
Eisenbeton	30	50	50	100
Bruchsteine	30	60	70—110	200
Sandsäcke	120	50		
Holz	20			
Schnee				
Eis				

Geländeverstärkungen

173

## Minen

### II. Verlegen, Verlegungsarten

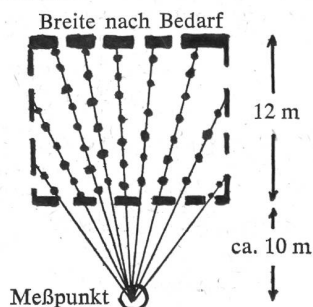
#### a) Tretminen

Verlegen



Verwendung der Tretmine

Personenminennest:



Minendichte: pro 1 m Nestbreite bei 12 m Tiefe = 8 Minen.

Minimalabstand von Mine zu Mine: min. 50 cm.

Zeitbedarf: 2 bis 6 Minen pro Mann und Stunde je nach Verhältnis.

Die Verwendung der Tretmine zu Streueinsatz, Sprengfallen, Verseuchen usw. ist nur Spezialtruppen vorbehalten.

175

## Stellungsbau

Gehe wie folgt vor:

1. Verpflochte Waffenstellung A und überdeckte Nische B
2. Stich sorgfältig die Rasenziegel im Umkreis von 2 m außerhalb der Verpflockung. Schichte sie in der Nähe zu einem Berg aufeinander. Du brauchst sie am Schluß der Arbeit wieder.
3. Beginne in erster Dringlichkeit mit dem Bau der Waffenstellung A.
4. Erst nachher gehe an den Bau der überdeckten Nische B.
5. Je mehr Zeit dir zur Verfügung steht, um so besser baue deine Stellung aus. Verkleide die Grabenwände, um sie vor dem Einsturz zu schützen, mit Brettern, Flecht- und Strauchwerk, Wellblech.
6. Alle Gräben sind zu entwässern durch Sickerschächte, Sammelschächte, Entwässerungsgräben.
7. Verwende deine auf die Seite geschichteten Rasenziegel, um die Stellung und den Aushub damit zu verkleiden.
8. Gehe daran, dein Atomschützenloch durch einen Laufgraben mit demjenigen deines Kameraden zur Linken und Rechten zu verbinden.

**Kämpfe gegen den entstehenden Grabenkoller, indem du ständig deine Stellung noch besser, noch bequemer, noch vollkommener ausbaust.**

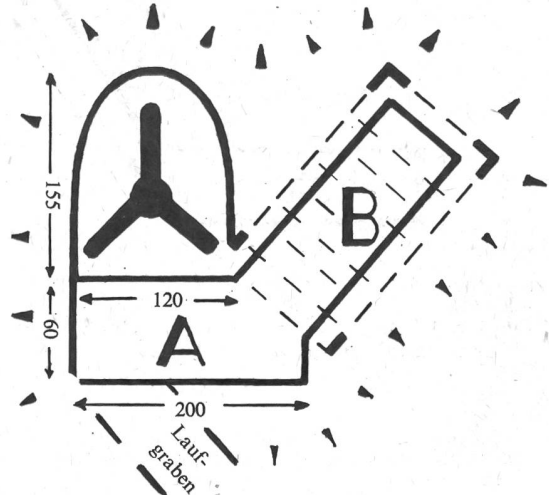
172

## Stellungsbau

2. Den Mg.- und Mw.-Stellungen liegt ebenfalls der Gedanke des «2-Mann-Atomschützenloches» zugrunde.

### Mg.-Stellung

entwickelt aus der Grundform des 2-Mann-Schützenloches:



170

## Minen

### b) Pfahlminen

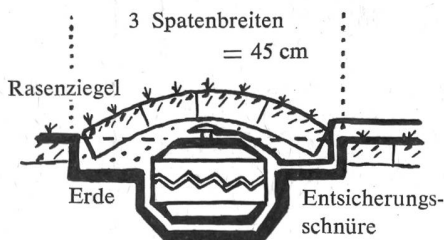
Das Verlegen von Pfahlminen ist Sache der Spezialtruppen.

### c) Panzerminen

Verlegen

#### Streumine 37

Damit kein Schmutz zwischen Druckteller und Minenkörper eindringt und das sichere Zünden verunmöglichlicht, ist es ratsam, ein Tuch über den Druckzünder und den Minenkörper zu spannen.



#### Streumine 49

Analog Streumine 37. Der zweite untere Minenkörper sowie Tuch und Entsicherungsschnur fallen weg. (Bei Aufschrauben des Drucktellers ist der Zünder bereits entschert.) Damit die Mine nicht in den Boden gedrückt wird, sind in den Grund des Loches Steine einzustampfen.

176

## Minen

### M. Minen und Sprengen / Hindernisse

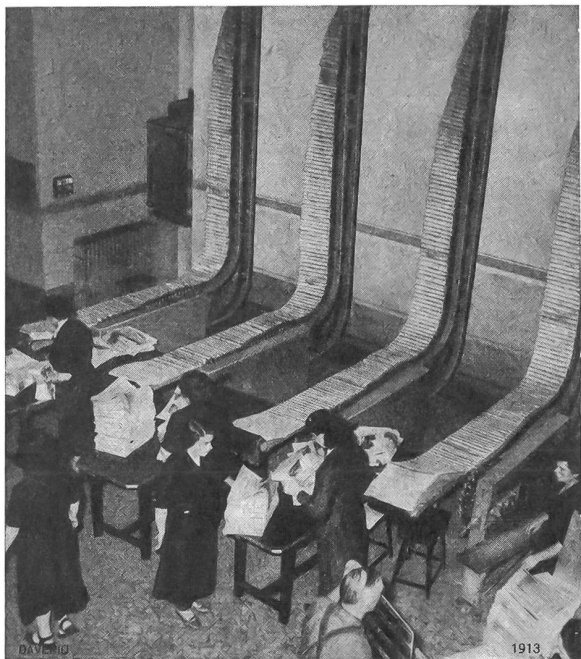
#### I. Übersichtsplan

Mine	Zünder	Wirkung
1. Tretmine 43 a)* 420 g, b)* 200 g	Spann-Schlagzünder. Druck min. 4 kg	Beinverletzung
2. Pfahlmine 49 a)* 8,5 kg, b)* 500 g	Zug-Druckzünder. Zug oder Druck ca. 0,3 bis 5 kg	bis 30 m tödlich. Splitter bis 500 m
3. Streumine 37 a)* 5,3 kg, b)* 3 kg	Druckzünder Druck min. 11 kg	zerstört ca. 50 cm breite Raupen
4. Streumine 49 a)* 7,2 kg, b)* 4 kg	Druckzünder. In verbindg. mit Druckteller ca. 300 kg. Zünder allein ca 175 kg	zerstört ca. 75 cm breite Raupen
5. Sprengkiste 42 a)* 6 kg, b)* 5 kg	Druckzünder. Druck min. 15 kg	zerstört ca. 50 cm breite Raupen

N. B. Um eine erhöhte Wirkung zu erhalten, wird die Streumine 37 sowie die Sprengkiste 42 nur noch doppelt verlegt.

a)\* = Totalgewicht  
b)\* = Sprengstoff allein

174



Zeitungsförderanlagen

Transport-Anlagen Getreide-Mühlen  
Getreide-, Malz- und Kohlen-Silos  
Brech- und Sortieranlagen für Kohle und Koks  
Kesselbeschickungsanlagen  
Ölwalzwerke Schlagmühlen

**DAVERIO AG ZÜRICH**

Heinrichstraße 221 Telefon 051. 42 17 77

**SPHINX**

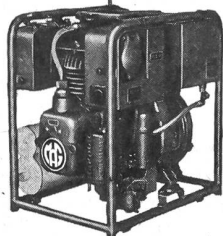
kleine, präzise  
Bohrer und Gewindebohrer  
Sphinxwerke Müller & Cie AG  
Solothurn

1856

Extra leichte  
**Benzin-Elektro-Aggregate**



Einphasen-  
Wechselstrom  
220V/50 Perioden



Die Modelle  
der Armee

400 Watt — 24 kg  
800 Watt — 37 kg

Wir fabrizieren Benzin-Elektro-Aggregate bis 5 kW und 7 KVA

**MOTOSACOCHE S. A. GENÈVE / SCHWEIZ**  
Telephon 022. 24 43 30



**Hämmerli-Erfolge in aller Welt**

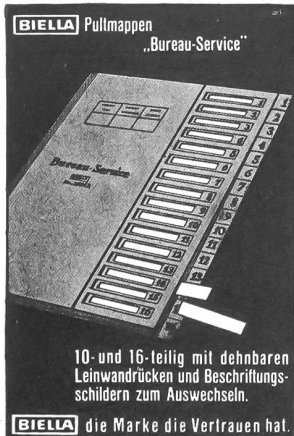


auch in Rom: Anlässlich der Olympischen Spiele leisteten die berühmtesten Schützen ihr Bestes mit Hämmerli-Waffen! Wo internationale Schützenlorbeeren vergeben werden, sind Hämmerli-Waffen am Erfolg beteiligt.

**Hämmerli**

Jagd- und Sportwaffenfabrik Lenzburg





In Papeterien erhältlich.

Immer **BIELLA** - Artikel

verlangen und Sie sind  
gut bedient.

10- und 16-teilig mit dehnbaren  
Leinwandrücken und Beschriftungs-  
schildern zum Auswechseln.

**BIELLA** die Marke die Vertrauen hat.

## KNECHT & MEILE - WIL

**Drahtwaren-Industrie**

(St. G.)

*Fabrikation von*

Stacheldrähten / Drahtgeflechten

Drahtgeweben / Drahtgittern

in allen Ausführungen

Zu beziehen durch die Eisenwarenhandlungen

### Anlagen zum Eindampfen / Destillieren / Trocknen / Desinfizieren

*Extraktionsanlagen für ölhaltige Früchte und Knochen,  
sowie Oel- und Fetthärtungsanlagen*

*Einrichtungen für die Lack- und Firnisindustrie*

*Beheizungen für industrielle Apparaturen bis 360° C,  
mit flüssigem oder dampfförmigem Heizmedium*

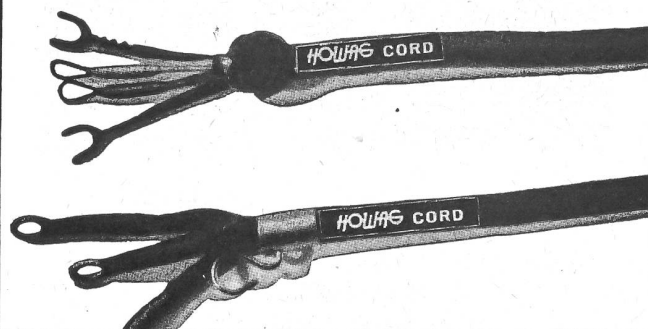
*Vertikaldampfkessel für Leistungen bis 5000 kg/h*

*Apparate aus nickelplattierten Stählen*

*Glühhauben, Tiegel, Traggestelle aus hitzebeständigen  
Stählen*

*Allgemeiner Kessel-, Apparate- und Rohrleitungsbau in  
SM-Stahl, rostfreien und plattierten Stählen, Kupfer,  
Aluminium, Reinnickel usw.*

**Hch. Bertrams AG., Basel 13**



**HOWAG**

WOHLEN (Aarg.)

Fabrik für flexible u. elastische  
Leitungsschnüre für Telephon,  
Funkgeräte u. elektr. Apparate

Soeben  
erschienen:

### Taschenbuch für schweizerische Wehrmänner

Neu bearbeitet! Reich illustriert!

Preis Fr. 4.80.

Ein wirklich umfassendes Nachschlagewerk.

In allen Buchhandlungen erhältlich - Verlag Huber & Co.,  
Frauenfeld.

**KURSAAL**

BERN

Im Herzen der Bundesstadt  
in prachtvoller Aussichtslage  
ein Dorado der Geselligkeit

Konzerte \* Dancing  
Boule-Spiel \* Miniaturgolf

«Sportberger» —  
der Wohnwagen  
für höchste Ansprüche  
Fünf Modelle

Generalvertretung für die Schweiz  
**Garage Städeli Chur**

Telefon 081 / 2 12 12



**HEIMGARTNER+Co.**  
VORM. KURER+CO WIL(SIG)



**BLECHWARENFABRIK J. VOGEL AG**  
GEGR. 1876 AESCH/BASEL TEL. 061 82 35 21

## TH. HUBER THUN

Autospritzwerk

Gurnigelstraße 21

Telephon 2 33 78

### Färberei Wädenswil

Chemische Reinigungs-AG Wädenswil / ZH Telefon 95 60 58  
Filialen in Zürich: Badenerstraße 60, Telefon 25 20 41; Forchstraße 92,  
Telefon 32 67 11 empfiehlt sich für die Pflege Ihrer Uniformen



Spezialfarben und -lacke für Industrie und Bautenschutz, Armeelieferant

**Bosshard & Co.** Zürich-Oerlikon Lack- und Farbenfabrik Telefon 051.485858

## Gebr. E. u. H. Schlittler, Näfels

KORKEN- UND KUNSTKORK-FABRIK

TELEPHON (058) 4 41 50

**PRESSKORK** Platten von max. 1000×500×100 mm  
Rollen von 1000 mm Breite (max. 3 mm dick)

**Preßkorkplatten kaschiert** mit Stoff, Harz und Paraffin-  
papier usw. (Auflage oder Zwischenlage)

**Preßkork verarbeitet** zu Dichtungsscheiben und -ringen,  
Streifen, Hülsen und anderen Façonartikeln

## Gebrüder Meier AG Zürich

Fabrik elektrischer Maschinen und Apparate

Zypressenstraße 71, Telefon 051. 25 68 36



Elektromotoren  
Transformatoren  
Schalt- und Verteilanlagen  
Aufzüge

Filialwerkstätten in Bern und Freiburg

**Alpha**  
BOILER

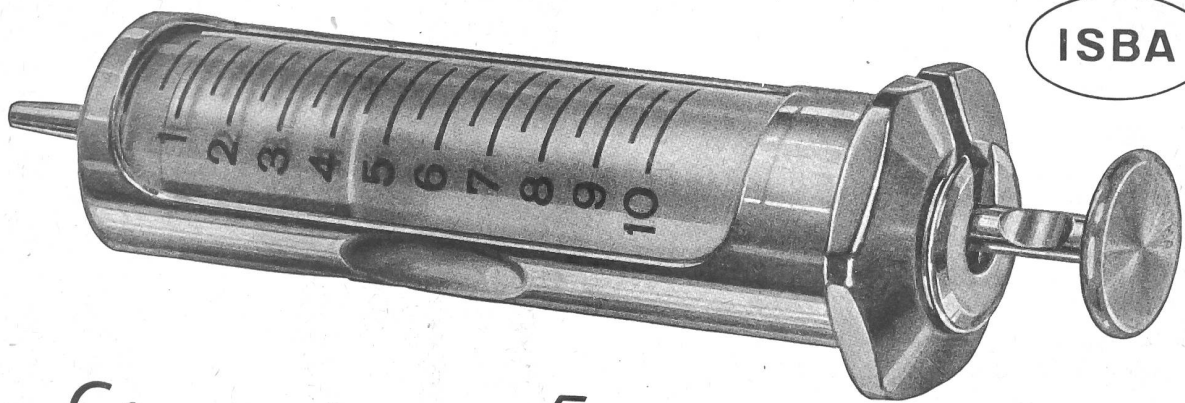
*Alpha A.G. Nidau*

SCHRAUBEN  
MÜTTERN  
FASSONSTÜCKE

**DELTA**  
DELTA CO. A.G. SOLOTHURN  
(SCHWEIZ)  
SCHWEIZERISCHE PRÄZISIONS-SCHRAUBEN-FABRIK  
UND FASSONDREHEREI

Alle Federn von Baumann & Co. AG., Rütli-Zeh. Telefon 055/26412

**BAUMANN**



## Standard 50

### DIE AM MEISTEN VERBREITETE INJEKTIONSSPRITZE DER SCHWEIZ

Alle Teile sind demontierbar und auswechselbar und können sofort und überall ersetzt werden.  
Zusammengesetzt bis 200° C sterilisierbar.

Dank einer großen Anzahl auswechselbarer Spezialspitzen, Fingerstützen etc., ist die Standard 50 das zuverlässige, universelle Injektionsinstrument.

#### SCHWEIZERISCHE PRÄZISIONSARBEIT

Vom Ausland unabhängig.

In- und Auslandpatente. Verkauf durch den Fachhandel.



### UNIMOG-S-Pionierwagen

Bei einer Feuerwehr-Übung hatte der UNIMOG mit seiner vorderen Seilwinde dieses Flugzeugwrack (Übungsobjekt) zu bergen. Eine Arbeit, die er in kürzester Zeit und ohne eine Spur zu weichen erledigte.

Als was der UNIMOG auch eingesetzt wird — ob Löschfahrzeug, Pionier- oder Sanitätswagen —, immer löst er mit seiner Kraft und Geländegängigkeit die schwierigsten Aufgaben einwandfrei.



# UNIMOG

# Robert Aebi AG Zürich

A.Z.  
Zürich 25